



EN: Philips Avent Anti-colic baby bottle
FR: Biberon Anti-colic Philips Avent
TR: Philips Avent Anti Kolik biberon
AF: Philips Avent se Antikoliekbababottel
XH: Ibholtlo yoemntwana yakwa-Philips Avent
ZU: Amabholtlo engane we-Philips Avent
Anti-colic
NSO: Tami ya Twantsho ya khokli ya Philips Avent
TN: Leboto lo lesea la Philips Avent Anti-colic
AR: المضادة للأطفال

Philips Avent رضاعة للأطفال

EN: Philips Avent milk storage container
FR: Biberon de conservation de lait Philips Avent
TR: Philips Avent süt saklama kabı
AF: Philips Avent-melkbergingshouer
XH: Ikhontsheya yokuçgina ubisi yakwa-Philips Avent
ZU: Isitsha sokugina ubisi se-Philips Avent
NSO: Setshelo sa polokolo ya maswi sa Philips Avent
TN: Khontheina ya Philips Avent ya go boloka mashi
AR: كوب تخزين الحليب

المضادة للأطفال



EN: Philips Avent trainer cup
FR: Gobelet d'apprentissage Philips Avent
TR: Philips Avent eğitim bardağı
AF: Philips Avent-oefenbekertje
XH: Indebe yokuçgegesha yakwa-Philips Avent
ZU: Inkomishi lokufundisa le-Philips Avent
NSO: Komiki ya thahlo ya Philips Avent
TN: Kopi ya katiso ya Philips Avent
AR: كوب انتصار

Philips Avent شفاطة حليب للأطفال

EN: Philips Avent breast pump
FR: Tire-lait Philips Avent
TR: Philips Avent göğüs pompa
AF: Philips Avent-borspomp
XH: Iphamu yebele yakwa-Philips Avent
ZU: Iphamu yebele ye-Philips Avent
NSO: Pompi ya letswele ya Philips Avent
TN: Sedisirwa sa go pompa mashi mo letsengla sa Philips Avent
AR: شفاطة حليب الأم من Philips Avent

Philips Avent شفاطة حليب للأطفال



ENGLISH

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision. It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without the screw ring, teat and cap. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles. Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.

Before first use

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Make sure that you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright (see image for more details). The teat is easier to assemble into the screw ring if you move it back-and-forth while pulling it upwards instead of pulling it in a straight line.

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held responsible for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the bottle parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. We recommend replacing feeding teats every 3 months. Keep feeding teats in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Compatibility

Replacement teats are available separately. Make sure that you choose the correct teat corresponding to the screw ring of your bottle: teats from the Philips Avent Anti-colic range only fit in screw rings of the Philips Avent Anti-colic range. To learn more about choosing the right teat for your baby, visit us at www.philips.com/avent. The Philips Avent bottle is compatible with most Philips Avent breast pumps, spouts, sealing discs and cup tops.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

FRANCAIS

Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation. Conservez le mode d'emploi et l'emballage du produit pour un usage ultérieur.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

AVERTISSEMENT !

- La tétine continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moins une fois par jour de déterioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

Il n'est pas recommandé d'utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer des aliments ou boissons pour bébé. Les micro-ondes peuvent détruire des nutriments précieux dans les aliments/boissons et entraîner des températures élevées localisées. Si vous décidez malgré tout d'utiliser le micro-ondes, prenez soin de mélanger les aliments/boissons chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et de vérifier la température avant de servir. Placez seulement le récipient au micro-ondes, sans bague d'étanchéité, téting ni capuchon. Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/tourir tout en utilisant un biberon. Jetez toujours le lait maternel restant après utilisation. Après chaque utilisation, examinez la tétine d'alimentation et étirez-la dans tous les sens. Jeter au moins une fois par jour de déterioration ou de fragilité.

Avant la première utilisation

Désassemblez toutes les pièces, nettoyez-les et stérilisez-les en les plongeant dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes ou stérilisez-les à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent pour une meilleure hygiène.

Assemblage

Veuillez à placer le capuchon verticalement sur le biberon, afin que la tétine reste droite (voir l'illustration). Il est plus facile d'installer la tétine dans la bague d'étanchéité en la tirant par petits à-coups plutôt qu'en la tirant d'un coup.

Nettoyage et rangement

Nettoyez toutes les pièces avant chaque utilisation pour garantir une bonne hygiène. Après chaque utilisation, démontez toutes les pièces, nettoyez-les à l'eau chaude savonneuse, enlevez les résidus de nourriture et rincez-les soigneusement. Puis, stérilisez à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent ou faites bouillir pendant 5 minutes. Veuillez à bien vous laver les mains et à nettoyer les surfaces avant qu'elles n'entrent en contact avec les éléments stérilisés. Pendant la stérilisation à l'eau bouillante, empêchez les pièces de toucher la paroi de la casserole. Cela peut provoquer des dommages ou des déformations irrémédiables du produit, pour lesquels Philips ne peut être tenue responsable. Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces. Ce produit peut être nettoyé au lave-vaisselle. Ne placez pas le produit dans un four chaud. Ne placez pas les pièces du biberon en contact avec des détergents abrasifs ou antibactériens, ni sur des surfaces nettoyées à l'aide de ces produits. Nous vous recommandons de remplacer la tétine tous les 3 mois. Conservez les tétines dans un récipient sec et fermé. N'exposez pas directement la tétine à la lumière du soleil ou à une source de chaleur et ne la laissez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) au-delà de la durée recommandée, car cela pourrait la fragiliser.

Compatibilité

Des tétines de recharge peuvent être achetées séparément. Veuillez à choisir la bonne tétine, correspondant à la bague d'étanchéité de votre biberon : les tétines de la gamme Anti-colic Philips Avent sont convenient qu'aux bagues d'étanchéité de la gamme Anti-colic Philips Avent. Pour en savoir plus sur le choix de la tétine adaptée à votre bébé, consultez notre site Web à l'adresse www.philips.com/avent. Le biberon Philips Avent est compatible avec la plupart des tire-lait, bacs, disques d'étanchéité et couvercles de tasse Philips Avent.

Assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support.

TÜRKÇE

Kullanmadan önce bütün talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Kullanım kılavuzunu ve ürün ambalajını daha sonra sakınmak üzere saklayın.

Cocuklarınızın güvenliği ve sağlığı için UYARILARI!

- Uzun süreli sıvı emilimi diş çırıklarına sebep olabilir.
- Bebeklerinizi beslemeden önce her zaman gıda sicaklığını kontrol edin.
- Zayıflama veya hasar belirtisi gördüğünüz anda kullanmayın.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürün parçalarını çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.
- Asla ip, kordon, kurdele ya da serbest hareket eden yiyecek parçalarına tutturmayın.
- Biberon emziklerini asla emzik olarak kullanmayın.
- Bu ürünü her zaman yetişkin gözetiminde kullanın.
- Bebek yiyeceklerini veya içecekleri istemek için mikrodalga kullanırmıştır.

Mikrodalga firin, yiyecek/iceceklerdeki değerli besinleri yok edebilir ve bölgeler olarak yüksek sıcaklık üretiler. Mikrodalga firin kullanımaya karar verirseniz, eşiği ısıtlamış şıdıklanmak için ısıtlılmış yiyecekleri/icecekleri mutlaka karıştırmağa özen gösterin ve servis etmeden önce sıcaklığı kontrol edin. Vida halkası, emzik veya kapak takılı olmadan yalnızca havalandırıcı mikrodalga firina koynur. Çocukların küçük parçalarla oynamaması veya biberonları kulanılcıkları yürümesine/kosmasına izin vermeyin. Bebeklerini besledikten sonra kalan anne sürtünüm mutlaka atın. Biberon emzığını her kullanmadan önce tüm yönlerde doğru çekerek inceleyin. Zayıflama veya hasar belirtisi gördüğünüz anda kullanmayın.

İlk kullanmadan önce

Tüm parçaları sükün, temizleyin ve ardından 5 dakika boyunca kaynar su içinde bekletek ya da Philips Avent sterilizasyon cihazı kullanarak sterilize edin. Bu uygulama hijyen açısından gereklidir.

Parçaları birebirleştirme

Emzığının dik konumda olması için biberon kapaklı biberona dikey olarak takıldığından emin olun (daha fazla açıntı için gürsele bakın). Emzığının düz bir şekilde geri hareket ettirerek halkaya daha kolay takılabilirsiniz.

Temizlik ve saklama

Hijyen sağlamak için tüm parçaları her kullanmadan önce yıkın. Her kullanmadan sonra tüm parçaları sükün, sıcak ve sabununda sudan kaynar, yiyecek kalıntılarını temizleyin ve iyice dördüncü Arından bir Philips Avent sterilizasyon cihazı kullanarak sterilize edin veya 5 dakika boyunca kaynatın. Sterilize edildikten sonra parçaları temizleyen önce ellerinizi iyice yıkadığınızdan kaynar suya koyın. Biberon emziklerini sterilize etmeden önce ellerinizi iyice yıkadığınızdan kaynar suya koyın. Biberon emziklerinin sterilize ederken parçaların temizlenmesi emin olun. Kaynar suda parçaları sterilize ederken parçaların temizlenmesi onların bulunduğu yüzeylere kayın. Biberon emziklerinin sterilize etmeden önce onları temizlemek gerekmeyen, Biberon emziklerini kurul, kapalı bir kapta saklayın. Yıpranmasına yol açabileceklerinden, biberon emzığını doğrudan güneş ışığına veya isya maruz kalacak şekilde dezenfekte etmek (sterilizasyon solusyonu) içinde bırakmayın.

Uyumluluk

Yedek emzikler ayrıca satın alınabilir. Biberonunun halkasına uyumlu doğru emzığını seçtiğinizden emin olun: Philips Avent Anti Kolik serisi emzikler, yalnızca Philips Avent Anti Kolik serisi halkalarıyla uyumlidır. Bebeklerin emzığını doğrudan güneş ışığına veya isya maruz kalacak şekilde dezenfekte etmek (sterilizasyon solusyonu) içinde bırakmayın.

Destek

Bilgi veya destek isteyeoccasiona lütfen www.philips.com/support adresini ziyaret edin.

AFRIKAANS

Lees alle instruksies aandagdig deur voor gebruik. Hou die gebruiksaanleiding en die produk se verpakking sodat jy in die toekoms daarna kan verwys.

Vir jou kind se veiligheid en gesondheid WAARSUWING!

- Mikrodalga firin, yiyecek/iceceklerdeki değerli besinleri yok edebilir ve bölgeler olarak yüksek sıcaklık üretiler. Mikrodalga firin kullanımaya karar verirseniz, eşiği ısıtlamış şıdıklanmak için ısıtlılmış yiyecekleri/icecekleri mutlaka karıştırmağa özen gösterin ve servis etmeden önce sıcaklığı kontrol edin.
- Kontroleer altyd die temperatuur van voedings voordat jy jou kind voed.
- Gooi weg sodra die eerste tekenen van skade of swak plekke voorkom.
- Hou komponente wat nie gebruik word nie, buite die bereik van kinders.
- Moet dit nooit vasmaak aan koerde, linie, veter of los dele van klere nie. Die kind kan gewurg word.
- Moet dit nooit voedingstiele as 'n fopspeen gebruik nie.
- Gebruik altyd hierdie produk onder toesig van 'n volwassene.
- Daar word nie aanbeveel om jou baba se voeding of drinkgoed in 'n mikrogolfondoor te gebruik nie. Mikrogolfondoor moet gekoel word voordat dit gebruik word.
- As jy besluit om wel die mikrogolfondoor te gebruik, doen veral moete om verhitte kos/drinkgoed te roer om seker te maak dat gelyke hitteverspreiding voorgeskaf het, en kontroleer die temperatuur voordat jy jou baba

